Alien Produzıoni & Medusa Film Sunar

Bir Sergio Castellitto filmi

**Sen Dünyaya Gelmeden**

**(Twice Born)**

**Gösterim Tarihi:** 14 Aralık 2012

Oyuncular: Penelope Cruz, Emile Hirsch, Saadet Aksoy

Margaret Mazzantini’nin aynı adlı *Sen Dünyaya Gelmeden (Twice Born - Venuto Al Mondo)* romanından uyarlama.

Viking Penguin Yayınları

\*Türkçede Doğan Kitap tarafından yayımlanmıştır.

2012 • ITALY • 2H06M • 5.1 DOLBY STEREO • COLOR

**Ekip**

**Yönetmen:** Sergio Castellitto

**Senaryo:** Margaret Mazzantini, Sergio Castellitto

Margaret Mazzantini’nin aynı adlı *Twice Born (Venuto Al Mondo)* romanından uyarlama

**Görüntü Yönetmeni:** Gianfilippo Corticelli

**Kurgu:** Patrizio Marone

**Özgün Müzik:** Eduardo Cruz

**Sanat Yönetimi:** Francesco Frigeri

**Kostüm Tasarımı:** Sonu Mishra

**Ses:** Maurizio Argentieri

**Yapımcılar:** Sergio Castellitto, Roberto Sessa

**İtalya Dağıtımcısı:** Medusa Film

**Türkiye Dağıtımcısı:** Tiglon Film

**Türkiye İthalatçısı:** Bir Film

**Fragman:** http://youtu.be/39P0NV8O1ew

**Fragman (indirilebilir link):** www.sendspace.com/file/bi4w38

**Oyuncular**

Gemma - Penelope Cruz

Diego - Emile Hirsch

Gojko - Adnan Haskovic

Aska - Saadet Aksoy

Pietro - Pietro Castellitto

Armando - Luca De Filippo

Psychologist - Jane Birkin

Giuliano - Sergio Castellitto

Velida - Mira Furlan

Jovan - Jovan Diviak

Ortak yapım: *Picomedia, Alien Produzioni, Medusa Film, Telecinco Cinema, Mod Producciones, FİP - Film Investimenti Piemonte, Regione Lazio* ortaklığı ile

*BNL Gruppo, BNP Paribas, Sky Cinema, Mediaset Premium* işbirliği ile

**Konu:**

Savaşın ve büyük acıların ortasında Gemma ile Diego’nun tutkulu aşklarını anlatan film, Margaret Mazzantini ‘nin aynı adlı romanından uyarlama. Başrollerde Penélope Cruz, Emile Hirsch, Mira Furlan ve Saadet Aksoy yer alıyor.

Gemma oğlu Pietro ile Saraybosna’ya gider. 16 yıl önce Gemma hayatının aşkı ve Pietro’nun babası Diego ile burada tanışmış fakat sonra onu Bosna Savaşı esnasında kaybetmiştir. Gemma, Pietro ile zorlu ilişkilierini toparlamaya çalışırken, bir yandan da geçmişiyle yüzleşir.

Gemma Diego’ya ilk olarak Saraybosna’da aşık olmuştur. Delicesine çocuk isterler fakat Gemma gebe kalamaz. 1992’de kuşatma zamanında bir taşıyıcı anne bulurlar ve Gemma onu suçluluk ve kıskançlık dıuygularıyla Diego’nun kolarına atar. Şimdi onu intikam beklemektedir - kayıbıyla, savaşın gerçek kötü yüzüyle ve aşkın kurtarıcı gücüyle sonuna kadar yüzleşeceği bir intikam.

**Yönetmen Görüşü**

“Bu kurmaca bir hikaye; bir yazarın hayal gücünden çıkan ve akabinde bir film senaryosuna dönüştürülen bir hikâye. Karakterler, onların çatışmaları, onları neyin sürüklediği, kızdırdığı ve neyi arzuladıkları hep kurmaca faktörler.

Yine de gerçek bir hikâye bu. Çünkü Yugoslavya’daki savaş oldukça gerçekti, Saraybosna’daki kuşatma da keza; tecavüzler ve olayların hatıraları da. Bugün dahi o yıllarda yaşayanların gözlerinde okunabiliyor tüm bunlar. Filmin kendisi ya da inandırıcılığı bu gerçekleri göz ardı edemez. Bu yüzden “gerçek” bir film; illa gerçekçi olmasa da, yine de etik bir hikaye, dokunaklı bir belge ve psikolojik bir rapor aynı zamanda.

Ana karakter olan Gemma’nın yolculuğuna dahil oluyoruz; Gemma elinden kayıp giden anneliğinin korkunç dramını, savaşın karanlık yüzünü ve Saraybosna’daki kuşatmayı yaşadıktan sonra herşeyden önemli olan o sorunun ardından bir seyir izler: tüm bu şiddet neden? Ve daha da önemlisi bu şiddet ışığı doğurur mu, yeni bir olasılığa gebe olur mu? Aradığımız cevap da bu. Sanatçının aptalca ütopyası bu, karanlığa boğulmak istemiyorsak izlememiz gerekn yol bu. Bu karanlığın içinden doğacak olan bir çocuğun umutları ve hayalleri olacak. Ve çoğu da, kendinden önce gelenlerinkinden daha güzel hayaller olacak.” - Sergio Castellitto.

**Sergio Castellitto (Yönetmen ve senarist)**

Sergio Castellitto - oyuncu, senarist ve yönetmen Roma’da doğmuş ve yaşamaktadır. En önemli ve prestijli İtalyan ve yabancı yönetmenlerle çalışmaları;

Love & Slaps (La Bellezza Del Somaro) - Sergio Castellitto

The Wedding Director (Il Regista Di Matrimoni) - Marco Bellocchio

The Missing Star (La Stella Che Non C’è) - Gianni Amelio

My Mother’s Smile (L’ora Di Religione) - Marco Bellocchio

Va Savoir! (Chi Lo Sa) - Jacques Rivette

Mostly Martha (Ricette D’amore) - Sandra Nettlebeck

The Starmaker (L’uomo Delle Stelle) - Giuseppe Tornatore

The Great Pumpkin (Il Grande Cocomero) - Francesca Archibugi

The Big Blue (Le Grand Bleu) - Luc Besson

The Family (La Famiglia) - Ettore Scola

Eşi Margaret Mazzantini’nin en çok satanlar listesindeki kitabından uyarladığı *“Non Tı Muovere” (Don’t Move)* yönetmen olarak ikinci filmiydi - aynı zamanda senaristliğini üstlenip oynadığı film. Penélope Cruz ile oynadıkları bu film 2004 Cannes Film Festival’inde *“Un Certain Regard”* kategorisinde gösterilmiştir ve uluslararası arenada çok iyi eleştiriler almıştır.

**Penelope Cruz - Gemma**

Twice Born By Sergio Castellitto

To Rome With Love By Woody Allen

Pirates Of The Caribbean: On Stranger Tides By Rob Marshall

Sex And The City 2 By Michael Patrick King

Broken Embraces By Pedro Almodóvar

Nine By Rob Marshall

Vicky Cristina Barcelona By Woody Allen

Elegy By Isabel Coixet

The Good Night By Jake Paltrow

Manolete By Menno Meyjes

Volver By Pedro Almodóvar

Bandidas By J. Rønning, E. Sandberg

Sahara By Breck Eisner

Chromophobia By Martha Fiennes

Don’t Move By Sergio Castellitto

Head In The Clouds By John Duigan

Noel By Chazz Palminteri

Masked And Anonymous By Larry Charles

Fanfan La Tulipe By Gérard Krawczyk

Gothika By Mathieu Kassovitz

Waking Up In Reno By Jordan Brady

Blow By Ted Demme

Captain Corelli’s Mandolin By John Madden

Don’t Tempt Me By Agustín Díaz Yanes

Vanilla Sky By Cameron Crowe

Woman On Top By Fina Torres

All The Pretty Horses By Billy Bob Thornton

All About My Mother By Pedro Almodóvar

The Girl Of Your Dreams By Fernando Trueba

Volaverunt By Bigas Luna

Don Juan By Jacques Weber

Twice Upon A Yesterday By Maria Ripoll

Talk Of Angels By Nick Hamm

The Hi-Lo Country By Stephen Frears

A Corner Of Paradise By Peter Ringgaard

Live Flesh By Pedro Almodóvar

Open Your Eyes By Alejandro Amenábar

La Celestina By Gerardo Vera

Mas Que Amor, Frenesí By A.Albacete, M.Bardem, D.Menkes

Brujas By Álvaro Fernández Armero

Love Can Seriously Damage Your Health By Manuel Gòmez Pereira

Entre Rojas By Álvaro Fernández Armero

Allegre Ma Non Troppo By Ferdinando Colomo

Todo Es Mentira By Álvaro Fernández Armero

Per Amore, Solo Per Amore By Giovanni Veronesi

The Greek Labyrinth By Rafael Alcázar

La Ribelle By Aurelio Grimaldi

Jamon Jamon By Bigas Luna

The Age Of Beauty By Fernando Trueba

Framed (TV) By Geoffrey Sax

**Emile Hirsch - Diego**

Twice Born By Sergio Castellitto

Savages By Oliver Stone

Killer Joe By William Friedkin

The Darkest Hour By Chris Gorak

Taking Woodstock By Ang Lee

Speed Racer By Wachowski

Milk By Gus Van Sant

Into The Wild By Sean Penn

Alpha Dog By Nick Cassavetes

The Air I Breathe By Jieho Lee

Imaginary Heroes By Dan Harris

Lords Of Dogtown By Catherine Hardwicke

The Girl Next Door By Luke Greenfield

The Mudge Boy By Michael Burke

The Dangerous Lives Of Altar Boys By Peter Care

The Emperor’s Club By Michael Hoffman

Gargantua By Bradford May

**Adnan Haskovic - Gojko**

Twice Born By Sergio Castellitto

Body Complete By Lukas Sturm

Put Kestena By Jasmin Durakovic

**Pietro Castellitto - Pietro**

Twice Born By Sergio Castellitto

È Nata Una Star? By Lucio Pellegrini

La Bellezza Del Somaro By Sergio Castellitto

Non Ti Muovere By Sergio Castellitto

**Saadet Aksoy - Aska**

Twice Born By Sergio Castellitto

Baska Dilde Aşk By İlksen Başarır

Iztochni Piesi By Kamen Kalev

The Rebound By Bart Freundlich

Süt By Semih Kaplanoğlu

A Beautiful Life By Alejandro Chomski

**Türkiye ithalatçısı BİR FİLM**

http://www.birfilm.net/

www.facebook.com/birfilm

https://twitter.com/BirFilm

**Türkiye dağıtımcısı TİGLON**

http://www.tiglon.com.tr/sinema/

www.facebook.com/FilmGunlukleri

<https://twitter.com/TiglonSinema>

**Basın ve Halka İlişkiler**

Tuğçe Taçkın

tugce.tackin@tiglon.com.tr

GSM: 0530 926 34 28